

## Regulation to amend the Regulation respecting the internal management of the Caisse de dépôt et placement du Québec

An Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec  
(R.S.Q., c. C-2, s. 23, par. a)

**1.** The Regulation respecting the internal management of the Caisse de dépôt et placement du Québec (R.R.Q., c. C-2, r. 3) is amended by striking out paragraphs *c*, *e* and *i* of section 1 of Division 1, Divisions IX, X, XI, XII, XIII, section 50.1 of Division XIV and Schedule C.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1831

### Notice

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2)

#### Automotive services industry – Montréal — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the Minister of Labour has received an application by the contracting parties to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (R.R.Q., c. D-2, r. 10) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Decree mainly determines the minimum hourly rates applicable for 2012 to 2015 and incorporates into the Decree various family or parental leave and absences provided for in the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1).

The consultation period will specify the extent of the impacts of the amendments applied for. According to the 2010 annual report of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région de Montréal, 2,238 employers, 13,392 employees and 475 artisans are subject to the Decree.

Further information may be obtained by contacting:

Louis-Philippe Roussel  
Direction des politiques du travail  
Ministère du Travail  
200, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5S1  
Telephone: 418 644-2206  
Fax: 418 643-9454  
Email: louis-philippe.roussel@travail.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Decree is requested to submit written comments within the 45-day period to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JOCELIN DUMAS,  
*Deputy Minister of Labour*

## Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

**1.** The Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (c. D-2, r. 10) is amended in section 1.02

(1) by replacing “Association des spécialistes du pneu du Québec inc.” in paragraph 1 by “Association des spécialistes de pneu et mécanique du Québec (ASPMQ)”;

(2) by replacing “Association des carrossiers professionnels du Québec” in paragraph 1 by “Corporation des carrossiers professionnels du Québec”.

**2.** Section 6.01 is amended by striking out “, regardless of the day of the week with which they coincide” in the portion preceding paragraph 1.

**3.** Section 6.03 is amended by adding the following after the second paragraph:

“A statutory general holiday that coincides with a non-working day may be deferred within 15 days preceding or following the holiday to the working day agreed upon between the employee and the employer.”.

**4.** Section 7.06 is amended by replacing “or accident” in the third paragraph by “, an organ or tissue donation for transplant, an accident or a criminal offence”.

**5.** Section 8.05 is amended by striking out the fourth paragraph.

**6.** Section 8.10 is amended by replacing “of the sickness or accident” in the second paragraph by “of the sickness, accident or criminal offence”.

**7.** The following is added after section 8.13:

“**8.14.** An employee is entitled to an extension of the period of absence under the first paragraph of section 8.13, which ends not later than 104 weeks after the beginning of that period, if the employee must stay with the employee’s minor child who suffered serious bodily injury during or resulting directly from a criminal offence that renders the child unable to carry on regular activities.

**8.15.** In accordance with the provisions of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), an employee may be absent from work

(1) if the employee suffers serious bodily injury during or resulting directly from a criminal offence that renders the employee unable to hold the employee’s regular position;

(2) if the employee’s minor child has disappeared;

(3) if the employee’s spouse or child commits suicide;

(4) if the death of the employee’s spouse or child occurs during or results directly from a criminal offence; or

(5) if the employee is also a reservist of the Canadian Forces.

**8.16.** An employee who is required to appear as a witness before a court or a quasi-judicial body in a case concerning his or her employer, other than a grievance or penal proceedings instituted by the parity committee, where the employee is not one of the interested parties has no reduction in wages for the period during which the employee’s presence is required in court.

**8.17.** In accordance with the provisions of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), a pregnant employee is entitled to a maternity leave, an employee is entitled to a paternity leave and the father and the mother of a newborn child, and a person who adopts a child, are entitled to parental leave.

An employee may be absent from work without pay for a medical examination related to her pregnancy or for an examination related to her pregnancy carried out by a midwife.

The employee must advise her employer as soon as possible of the time at which she will be absent.”.

**8.** Section 9.01 is replaced by the following:

“**9.01.** The minimum hourly wage rates are as follows:

<b>Trades</b>	<b>As of</b> <i>(insert the date of coming into force of this Decree)</i>	<b>As of</b> <i>(insert the date that occurs 12 months after the date of coming into force of this Decree)</i>	<b>As of</b> <i>(insert the date that occurs 24 months after the date of coming into force of this Decree)</i>	<b>As of</b> <i>(insert the date that occurs 36 months after the date of coming into force of this Decree)</i>
<b>Apprentice</b>				
1st year	\$11.59	\$11.88	\$12.18	\$12.48
2nd year	\$12.55	\$12.86	\$13.19	\$13.52
3rd year	\$13.69	\$14.03	\$14.38	\$14.74
<b>Journeyman</b>				
First class	\$20.35	\$20.85	\$21.38	\$21.91
Second class	\$17.65	\$18.09	\$18.54	\$19.01
Third class	\$16.34	\$16.75	\$17.17	\$17.60
<b>Parts Clerk</b>				
Level A	\$15.48	\$15.86	\$16.26	\$16.67
Level B	\$14.59	\$14.95	\$15.33	\$15.71
Level C	\$13.04	\$13.37	\$13.70	\$14.04
Level D	\$12.55	\$12.86	\$13.19	\$13.52
<b>Messenger</b>				
Level A*				
Level B**				
<b>Dismantler</b>				
1st grade	\$10.87	\$11.14	\$11.42	\$11.70
2nd grade	\$11.59	\$11.88	\$12.18	\$12.48
3rd grade	\$12.57	\$12.89	\$13.21	\$13.54
<b>Washer**</b>				
<b>Brake mechanic</b>	\$12.57	\$12.89	\$13.21	\$13.54
<b>Semiskilled worker</b>				
1st grade	\$10.87	\$11.14	\$11.42	\$11.70
2nd grade	\$11.59	\$11.88	\$12.18	\$12.48
3rd grade	\$12.57	\$12.89	\$13.21	\$13.54
<b>Pump attendant**</b>				
<b>Service attendant</b>				
1st grade	\$10.37	\$10.63	\$10.89	\$11.16
2nd grade	\$11.67	\$11.96	\$12.26	\$12.57
3rd grade	\$13.30	\$13.64	\$13.98	\$14.33
<b>Alignment and suspension specialist, trim man and automatic and transmission mechanic</b>				
first class	\$20.35	\$20.85	\$21.38	\$21.91
second class	\$17.65	\$18.09	\$18.54	\$19.01
third class	\$16.34	\$16.75	\$17.17	\$17.60

\* On the date of coming into force of the minimum hourly rates, the wage is equal to the minimum wage provided for in section 3 of the Regulation respecting labour standards (c. N-1.1, r. 3) increased by \$0.75.

\*\* On the date of coming into force of the minimum hourly rates, the wage is equal to the minimum wage provided for in section 3 of the Regulation respecting labour standards increased by \$0.25.”.

**9.** Section 9.10 is revoked.

**10.** Section 9.11 is amended by striking out “(R.S.Q., c. N-1.1)”.

**11.** Section 10.07 is amended by adding the following after the third paragraph:

“For the purposes of the second paragraph, the 3rd class certificate issued under the third paragraph is equivalent to the journeyman qualification certificate Class C mentioned in Schedule I of the Decree.”.

**12.** Section 14.01 is replaced by the following:

“**14.01.** The Decree remains in force until (*insert the date that occurs 48 months after the date of coming into force of this Decree*). It is automatically renewed from year to year, unless the group comprising the employer contracting party or the union contracting party opposes it by sending a written notice to the Minister of Labour and to all the contracting parties in the other group, during the 6th month preceding the date of expiry of the Decree or during the same month of any subsequent year.”.

**13.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1824

## Draft Regulation

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2)

### Cargo Securement Standards — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Cargo Securement Standards Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation adds to the Cargo Securement Standards Regulation a violation for the driver or the operator of a heavy vehicle using cargo securement systems or a component of such system if that equipment does not bear a manufacturer’s brand.

It harmonizes that Regulation with the new rule introduced by National Safety Code Standard 10, Cargo Securement, that Canadian administrations apply to the transportation of goods. The amendment also involves a review of certain penal provisions to reduce the amount of fines in comparable situations.

Further information may be obtained by contacting Louis-Georges Beauchemin, Service de la normalisation technique, Direction du transport routier des marchandises, Ministère des Transports, 700, boulevard René-Lévesque Est, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1; telephone: 418 644-5593, extension 2355; fax: 418 528-5670; email: louis-georges.beauchemin@mtq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

PIERRE MOREAU,  
*Minister of Transport*

## Regulation to amend the Cargo Securement Standards Regulation

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, 1st par., subpar. 23)

**1.** The Cargo Securement Standards Regulation (R.R.Q., c. C-24.2, r. 30) is amended by replacing “sections 3, 6, 13, 15 and 16” in section 18 by “section 3, subsections 2 and 3 of section 4, section 6, subsection 4 of section 11, sections 13, 15 and 16”.

**2.** Section 19 is amended by striking out “subsections 2 and 3 of section 4,”.

**3.** Section 20 is amended by replacing “sections 6, 13 and 16” by “subsections 2 and 3 of section 4, section 6, subsection 4 of section 11, sections 13 and 16”.

**4.** Section 21 is amended by striking out “subsections 2 and 3 of section 4,”.

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1843